

### Troisième partie : Iconographie



Héraclès et Omphale, détail de la mosaïque des douze travaux de Liria (Espagne), première moitié du III<sup>e</sup> siècle.



Pierre-Paul Rubens, *Hercule et Omphale* (vers 1602), Musée du Louvre



Lucas Cranach, *Hercule et Omphale*, 1537, Fondation Bemberg, Toulouse

- 1) Dans les deux premiers documents iconographiques, décrivez la tenue et les accessoires d'Hercule et d'Omphale.
- 2) a) Dans le dernier document, traduisez la citation latine inscrite sur le tableau.

Herculeis manibus dant Lydae pensa puellae  
 Imperium dominae fert deus ille suae  
 Sic capit ingentes animos damnosa voluptas  
 Fortiaque enervat pectora mollis amor

.....

.....

.....

.....

**pensum, i, n** : le poids de laine que l'esclave devait filer par jour  
**Lydus, a, um** : de Lydie

**damnosus, a, um** : qui cause du tort, nuisible  
**enervo, as, are, avi, atum** : affaiblir, épuiser

- b) Expliquez le sens du mot « pensum » aujourd'hui.